



Somerville Public Schools

Education • Inspiration • Excellence

Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246

mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us

T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611



30 de abril de 2021

Estimadas familias:

Estamos emocionados de que la mayoría de nuestros estudiantes de PK-8 están en aprendizaje en persona a tiempo completo y de continuar apoyando a nuestros estudiantes remotos con un grupo de maestros designados trabajando directamente con ellos. Tenemos 2,867 (85%) de nuestros estudiantes de PK-8 de regreso en nuestras aulas, y casi 490 (15%) que optaron permanecer en aprendizaje remoto. Los estudiantes y el personal se están adaptando rápidamente a sus nuevas rutinas. Este fin de semana, trasladaremos las clases de la Escuela Brown de las aulas modulares (Mods) en el campus de Somerville High School de regreso a la Escuela Brown. Esperamos darles la bienvenida a los estudiantes y personal de la Escuela Brown de regreso a su hogar escolar. La mudanza también ofrece un espacio de aulas muy necesario en los Mods mientras nos preparamos para traer de regreso a más estudiantes de Somerville High School.

Somerville High School

El martes 27 de abril, el Departamento de Educación Primaria y Secundaria (DESE) emitió un guía que requiere que todos los distritos le den a cada estudiante de grados 9 a 12 la opción de un aprendizaje completo en persona antes del 17 de mayo. Aproximadamente 300 estudiantes de Somerville High School (SHS) ya asisten escuela en persona, incluidos muchos estudiantes en nuestros programas de mayor necesidad y en programas de educación técnica y profesional (CTE). Nuestra intención es devolver a los estudiantes de SHS al aprendizaje en persona antes del 17 de mayo según las preferencias indicadas por las familias en la encuesta reciente de SHS, y estamos trabajando activamente para resolver nuestras limitaciones de espacio. También estamos trabajando en estrecha colaboración con nuestros sindicatos para determinar la mejor manera de proporcionar aprendizaje en persona y a distancia dado la unicidad del horario de SHS, y para minimizar la interrupción de los horarios de los estudiantes y su aprendizaje. Como siempre, nuestro plan estará diseñado para brindar la mejor experiencia educativa en persona y remota posible para todos los estudiantes. Estamos muy emocionados de que los estudiantes de SHS puedan regresar, e informaremos a las familias durante la semana que viene a medida que se finalicen los planes de regreso de los estudiantes de SHS.

Reconocemos la dificultad que los estudiantes, las familias y el personal de Somerville High School han enfrentado debido a la complejidad de la situación de nuestros edificios, y apreciamos mucho su perseverancia y comprensión mientras continuamos trabajando en este desafío.

Graduación de la clase de 2021

Los equipos de Somerville High School y Next Wave / Full Circle continúan trabajando en planes de graduación de las Clases de 2021. A medida que más personas se han vacunado y los requisitos de COVID-19 continúan relajándose, nuestra intención es tener celebraciones de graduación en persona para nuestras Clases de 2021. Mantendremos informadas a las familias durante la semana que viene a medida que se finalicen los planes.

Reunión especial del comité escolar

Todas las familias y el personal están invitados a asistir a una Reunión Especial del Comité Escolar el lunes 3 de mayo a las 7:00 p.m. para una presentación sobre el Avance de la Equidad y el Anti-Racismo en nuestro distrito. La reunión incluirá una actualización sobre nuestros esfuerzos de equidad, una actualización sobre los requisitos y responsabilidades legales del comité escolar y del distrito, una actualización sobre nuestras prácticas de justicia restaurativa e información sobre el Memorando de

Entendimiento del Distrito / Departamento de Policía de Somerville. La agenda completa de la reunión y un enlace de Zoom a la reunión del lunes están disponibles aquí ([here](#)).

Horas de oficina del comité escolar

Los miembros del Comité Escolar de Somerville están organizando horas de oficina virtuales y en persona. Se invita a los miembros de la comunidad a unirse a ellos y compartir sus preguntas, inquietudes y comentarios. Visite www.somerville.k12.ma.us/SC-Spring2021OfficeHours para las fechas, horarios, ubicaciones y enlaces del horario de oficina.

Comidas para llevar *Grab-and-Go*

Comidas para llevar *Grab-and-Go* están disponibles para recoger en la entrada principal de la nueva Somerville High School de 11:00 de la mañana a 2:00 de la tarde, de lunes a viernes. No se requiere identificación para las comidas para llevar, y se alienta a las familias que tomen todas las que necesiten.

Programación de verano

Continuamos trabajando con la Ciudad en el desarrollo de un menú integral y un cronograma de programas de verano académicos y de enriquecimiento ofrecidos por SPS, otros departamentos de la Ciudad y varios socios comunitarios locales y regionales. La información está disponible en www.somerville.k12.ma.us/summer y continuará ser actualizada a medida que se finalicen los programas.

Actualización de vacunación COVID-19

Se recuerda a los estudiantes de secundaria y a los padres, que a partir del lunes 19 de abril todos los residentes de 16 años o más son elegibles para recibir la vacuna COVID-19. Puede preinscribirse para una cita de vacunación en un sitio estatal visitando <https://vaccinesignup.mass.gov> o llamando al 211. También puede visitar vaxfinder.mass.gov para encontrar citas de vacunas en otros sitios. La ciudad de Somerville también está disponible para ayudar a quienes enfrentan barreras para acceder las vacunas, incluida la necesidad de transporte o asistencia con el idioma. Si es elegible para recibir una vacuna y necesita ayuda para acceder una vacuna, llame al 311.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente de Escuelas